

Akademia Mazowiecka w Płocku

Karta oceny przebiegu praktyki zawodowej

Dane dotyczące praktyki:

Imię i nazwisko Studenta:

Numer albumu:

Kierunek: **FILOLOGIA ANGIELSKA – spec. translatoryczna, studia II stopnia**

Rok studiów: **II, semestr: III**

Miejsce praktyki:

Instrukcja wypełnienia:

Proszę wypełnić czytelnie, oceniając Studenta w każdym z 3 wymienionych poniżej punktów. Przyjęto 4 - stopniową skalę ocen, która oznacza, że student osiągnął założone efekty uczenia się w stopniu: niedostatecznym (2), dostatecznym (3), dobrym (4), bardzo dobrym (5). Odpowiedzi należy udzielić wpisując odpowiednią ocenę.

Ocena praktyki:

1. Tłumaczenie dłuższych tekstów zawierających słownictwo specjalistyczne z języka angielskiego na polski.

Odniesienie do efektów uczenia się: **W02:** Absolwent zna i rozumie zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów specjalistycznych i niespecjalistycznych wykorzystywanych w zakładzie pracy, w który odbywa praktykę tłumaczeniową. **U03:** Absolwent potrafi biegle i w sposób ukierunkowany na osiągnięcie zamierzonego celu komunikować się na tematy specjalistyczne w zakresie zadań tłumaczeniowych realizowanych w czasie praktyk. **U05:** Absolwent potrafi wykorzystywać uzyskane specjalistyczne umiejętności niezbędne do pracy zarówno na stanowiskach wymagających umiejętności współdziałania zespołowego jak i na stanowiskach wymagających samodzielności w podejmowaniu decyzji lub kierowania pracą w zespole w konkretnych przedsiębiorstwach i instytucjach np. kultury, turystyki, biznesu **K01:** Absolwent jest gotów do krytycznej i pogłębionej oceny posiadanej wiedzy oraz pogłębiania świadomości roli wiedzy i kompetencji językowych w rozwijaniu więzi społecznych.

Ocena opiekuna praktyki:

2. Realizacja tłumaczeń ustnych podczas rozmów o charakterze specjalistycznym z zastosowaniem metody tłumaczeń konsekwentnych.

Odniesienie do efektów uczenia się: **U03:** Absolwent potrafi biegle i w sposób ukierunkowany na osiągnięcie zamierzonego celu komunikować się na tematy specjalistyczne w zakresie zadań tłumaczeniowych realizowanych w czasie praktyk. **U05:** Absolwent potrafi wykorzystywać uzyskane specjalistyczne umiejętności niezbędne do pracy zarówno na stanowiskach wymagających umiejętności współdziałania zespołowego jak i na stanowiskach wymagających samodzielności w podejmowaniu decyzji lub kierowania pracą w zespole w konkretnych przedsiębiorstwach i instytucjach np. kultury, turystyki, biznesu. **K01:** Absolwent jest gotów do krytycznej i pogłębionej oceny posiadanej wiedzy oraz pogłębiania świadomości roli wiedzy i kompetencji językowych w rozwijaniu więzi społecznych.

Ocena opiekuna praktyki:

3. Kreatywność w rozwiązywaniu powierzonych zadań.

Odniesienie do efektów uczenia się: **W02:** Absolwent zna i rozumie zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów specjalistycznych i niespecjalistycznych wykorzystywanych w zakładzie pracy, w który odbywa praktykę tłumaczeniową. **U05:** Absolwent potrafi wykorzystywać uzyskane specjalistyczne umiejętności niezbędne do pracy zarówno na stanowiskach wymagających umiejętności współdziałania zespołowego jak i na stanowiskach wymagających samodzielności w podejmowaniu decyzji lub kierowania pracą w zespole w konkretnych przedsiębiorstwach i instytucjach np. kultury, turystyki, biznesu.

Ocena opiekuna praktyki:

Dodatkowe informacje:

.....
.....
.....
.....

Ogólna ocena za praktykę (w skali ocen: 5, 4+, 4, 3+, 3, 2)

Zakładowy Opiekun Praktyk (data i podpis)

Uczelniany Opiekun Praktyk (data i podpis)